

including the international search report) will be republished or the international search report (when it becomes available) will be separately published.

(h) If, at the time when publication is due, the time limit for amending the claims under Article 19 has not expired, the pamphlet shall refer to that fact and indicate that, should the claims be amended under Article 19, then, promptly after such amendments, either the pamphlet (containing the claims as amended) will be republished or a statement reflecting all the amendments will be published. In the latter case, at least the front page and the claims shall be republished and, if a statement under Article 19(1) has been filed, that statement shall be published as well, unless the International Bureau finds that the statement does not comply with the provisions of Rule 46.4.

(i) The Administrative Instructions shall determine the cases in which the various alternatives referred to in paragraphs (g) and (h) shall apply. Such determination shall depend on the volume and complexity of the amendments and/or the volume of the international application and the cost factors.

48.3 *Language*

(a) If the international application is filed in English, French, German, Japanese, or Russian, that application shall be published in the language in which it was filed.

(b) If the international application is filed in a language other than English, French, German, Japanese, or Russian, that application shall be published in English translation. The translation shall be prepared under the responsibility of the International Searching Authority, which shall be obliged to have it ready in time to permit the communication under Article 20 by the prescribed date, or, if the international publication is due at an earlier date than the said communication, to permit international publication by the prescribed date. Notwithstanding Rule 16.1 (a), the International Searching Authority may charge a

enten vil blive foranstaltet en ny offentliggørelse af skriftet (som da også indeholder den internationale nyhedsundersøgelserapport), eller at den internationale nyhedsundersøgelserapport (når denne foreligger) vil blive offentliggjort særskilt.

h) Hvis fristen for ændring af kravene i henhold til artikel 19 ikke er udløbet på det tidspunkt, da offentliggørelsen skal finde sted, skal skriftet angive dette, og at der, såfremt kravene måtte blive ændret i henhold til artikel 19, umiddelbart efter, at sådanne ændringer er foretaget, enten vil blive foranstaltet en ny offentliggørelse af skriftet (som da indeholder de ændrede krav) eller at der vil blive offentliggjort en erklæring, der viser alle ændringerne. I sidstnævnte tilfælde skal i det mindste forsiden og kravene offentliggøres påny; såfremt der er indleveret en redegørelse i henhold til artikel 19, stk. 1, skal denne også offentliggøres, medmindre Det internationale Bureau finder, at redegørelsen ikke opfylder bestemmelserne i regel 46.4.

i) De administrative bestemmelser fastlægger, i hvilke tilfælde de forskellige under g) og h) nævnte alternativer skal finde anvendelse. Afgørende herfor er ændringernes omfang og mere eller mindre komplicerede beskaffenhed, omfanget af den internationale ansøgning samt de med offentliggørelsen forbundne omkostninger.

48.3 *Sprog*

a) Hvis den internationale ansøgning er indleveret på engelsk, fransk, japansk, russisk eller tysk, offentliggøres den på det sprog, på hvilket den er indleveret.

b) Hvis den internationale ansøgning er indleveret på et andet sprog end engelsk, fransk, japansk, russisk eller tysk, offentliggøres den i engelsk oversættelse. Oversættelsen udarbejdes på den internationale nyhedsundersøgende myndigheds ansvar, og myndigheden er forpligtet til at færdiggøre den så betids, at fremsendelse i henhold til artikel 20 kan finde sted på det foreskrevne tidspunkt eller, hvis den internationale offentliggørelse skal ske på et tidligere tidspunkt end fremsendelsen, så betids, at international offentliggørelse kan finde sted på det foreskrevne tidspunkt. Uanset bestemmelsen i regel 16.1, a), kan den inter-